

Version 11/11



Ⓓ **Raumtemperatur-Regler
mit Wochenprogramm**

Seite 2 - 26

ⒼⒷ **Room Thermostat
with Week Program**

Page 27 - 51

Ⓕ **Régulateur de température ambiante
avec programme hebdomadaire**

Page 52 - 76

ⒼⒹ **Kamertemperatuurregelaar
met weekprogramma**

Pagina 77 - 101

Best.-Nr. / Item No. / N° de commande / Bestelnr.: 61 06 30

The logo for CONRAD, featuring the word 'CONRAD' in a bold, italicized, sans-serif font. The letter 'C' is stylized with a thick, curved underline that extends to the left.

	Page
1. Introduction	53
2. Utilisation conforme	54
3. Étendue de la livraison	54
4. Explication des symboles	54
5. Consignes de sécurité	55
a) Généralités	55
b) Montage et fonctionnement	56
6. Remarques spécifiques aux piles et batteries	57
7. Éléments de commande et raccords	58
a) Faces avant et arrière	58
b) Écran	59
8. Préparatifs pour le montage	60
9. Montage	61
10. Insertion / remplacement des piles	63
11. Utilisation	64
a) Réglage du jour de la semaine	64
b) Réglage de l'heure	64
c) Sélection du mode de chauffage ou de climatisation	64
d) Réglage des températures	65
e) Commutation manuelle du mode de fonctionnement	66
f) Sélection ou définition d'un programme de commutation	67
g) Fonction de protection contre le gel	70
h) Réglage de l'hystérèse	71
i) Activation / désactivation du déclenchement temporisé	71
j) Réinitialisation aux réglages de base (RESET)	72
12. Entretien et nettoyage	73
13. Élimination	73
a) Généralités	73
b) Piles et batteries	73
14. Caractéristiques techniques	74
15. Mode d'emploi sommaire	75

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour l'achat du présent produit.

Ce produit est conforme aux exigences légales des directives européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans risque, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des remarques importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers.

Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à :

France : Tél. : 0892 897 777
 Fax : 0892 896 002
 e-mail : support@conrad.fr
 Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
 le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse : Tél. : 0848/80 12 88
 Fax : 0848/80 12 89
 e-mail : support@conrad.ch
 Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

2. Utilisation conforme

Le produit mesure la température ambiante actuelle à l'aide d'un capteur interne de température. Selon la température de consigne prédéfinie, un relais sans potentiel intégré est activé (capacité de charge des contacts, voir chapitre 14). Celui-ci permet de commander un appareil de chauffage ou de climatisation en fonction de la température.

L'alimentation électrique du produit s'effectue à l'aide de deux batteries du type AA / Mignon. Respectez les consignes de sécurité et toutes les autres informations contenues dans cette notice d'utilisation.

3. Étendue de la livraison

- Régulateur de température ambiante
- Matériel de montage (vis, chevilles)
- Gabarit de perçage
- Mode d'emploi

4. Explication des symboles



Le symbole éclair est utilisé pour signaler un danger pour votre santé, par ex. un choc électrique.



Le symbole avec le point d'exclamation placé dans un triangle signale les informations importantes du présent mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la « main » précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

5. Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie légale/du fabricant. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

Chère cliente, cher client,

Les présentes consignes de sécurité servent non seulement à la protection du produit, mais permettent également de garantir votre propre sécurité ainsi que celle des autres personnes. Veuillez donc très attentivement lire ce chapitre avant la mise en service du produit !

a) Généralités

Attention !

En cas de raccordement au secteur, l'installation du produit est réservée à un électricien qualifié ayant une parfaite connaissance des consignes en vigueur (par ex. VDE) !

Toute intervention non conforme au niveau de la tension du secteur représente un danger non seulement pour vous-même, mais également pour autrui ! Il y a danger de mort par électrocution !

N'effectuez pas le montage vous-même si vous n'avez pas les connaissances spécifiques pour le montage, mais adressez-vous à un spécialiste.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de transformer et / ou de modifier soi-même le produit.
- Le produit n'est pas un jouet. Tenir les appareils alimentés par secteur hors de portée des enfants. Soyez donc particulièrement vigilant en cas d'utilisation en présence d'enfants.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Dans les installations industrielles, il convient d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et moyens d'exploitation électriques, édictées par les associations professionnelles !
- Ce produit doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même d'une faible hauteur, pourraient l'endommager.



b) Montage et fonctionnement



- Le produit ne convient que pour une utilisation en intérieur dans les locaux secs, il ne doit pas prendre l'humidité ni être mouillé ! Il y a danger de mort par électrocution !

- Le produit est uniquement conçu pour un montage stationnaire.
- Le produit fonctionne avec deux piles ou batteries du type AA / Mignon. N'utilisez aucune autre source d'alimentation ou de tension.
- La sortie de commutation au dos de l'appareil est exempte de potentiel (contacts NC et NO). Elle permet également de commuter directement la tension de secteur pour un appareil de chauffage ou de climatisation. Lorsqu'il s'avère indispensable de réaliser des travaux sur le secteur, ces travaux doivent exclusivement être confiés à un électricien qualifié. Il y a danger de mort par électrocution !

Pour la capacité de charge maximale des contacts, observez les informations fournies dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

- Ne montez et n'utilisez pas le produit dans des locaux inappropriés ou en présence de conditions ambiantes inappropriées, contenant ou susceptibles de contenir des gaz, vapeurs ou poussières inflammables ! Il y a danger d'explosion !
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, de fortes vibrations ou à de fortes sollicitations mécaniques.
- S'il est probable qu'une utilisation sans danger ne soit plus possible, le produit doit être mis hors service puis sécurisé afin d'éviter toute utilisation accidentelle. Faites ensuite vérifier le produit par un spécialiste.

Une utilisation sans danger n'est plus garantie lorsque :

- le produit est visiblement endommagé,
 - le produit ne fonctionne pas ou pas correctement (sortie de fumée ou odeur de brûlé, crissements audibles, décoloration du produit ou des surfaces avoisinantes)
 - le produit a été stocké dans des conditions défavorables pendant une période prolongée ou
 - suite à de sévères contraintes liées au transport
- Au cas où vous auriez des questions auxquelles le mode d'emploi n'a pu répondre, veuillez nous contacter (coordonnées, voir chapitre 1) ou demandez l'avis d'un autre spécialiste.

6. Remarques spécifiques aux piles et batteries

- Maintenez les piles et batteries hors de la portée des enfants.
- Lors de l'insertion des piles ou batteries, respectez la polarité (ne pas inverser plus / + et moins / -).
- Ne laissez pas traîner les piles et batteries, les enfants ou les animaux domestiques risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de contact avec la peau, les piles / batteries qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures à l'acide. En tel cas, veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Il est interdit de court-circuiter, d'ouvrir ou de jeter les piles et batteries dans le feu. Il y a danger d'explosion !
- Il est interdit de recharger les piles traditionnelles, danger d'explosion ! Rechargez uniquement les batteries rechargeables prévues à cet effet et n'utilisez que des chargeurs appropriés.
- Ne mélangez jamais piles et batteries.
- Ne mélangez jamais piles et batteries avec différents états de charge (par ex. batteries pleines et batteries à moitié pleines). Utilisez toujours deux piles ou batteries du même type / fabricant pour l'exploitation du régulateur de température ambiante.



Le régulateur de température ambiante peut également fonctionner avec des batteries ; la tension de service inférieure des batteries (pile = 1,5 V par cellule, batterie = 1,2 V par cellule) réduit néanmoins l'autonomie.

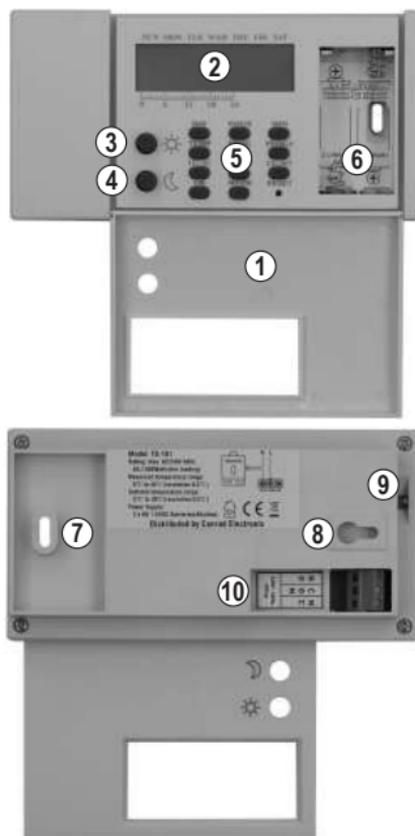
Afin de garantir une exploitation longue et sûre du produit, nous vous recommandons donc d'utiliser uniquement des piles alcalines de qualité supérieure et non pas des batteries.

Si vous souhaitez tout de même utiliser des batteries, il est recommandé d'insérer des batteries NiMH à faible autodécharge dans le régulateur de température ambiante.

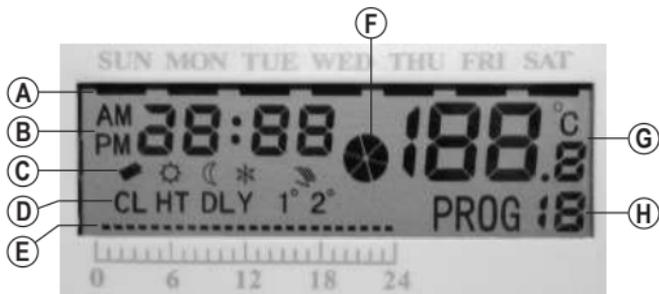
7. Éléments de commande et branchements

a) Faces avant et arrière

- 1 Couverture rabattable pour la protection des touches et du logement des piles
- 2 Écran à cristaux liquides (LCD)
- 3 Touche « ☀ » pour la température Confort
- 4 Touche « ☾ » pour la température Économie (baisse nocturne)
- 5 Touches de commande
- 6 Logement des piles pour 2 piles du type AA / Mignon (illustration sans couvercle du logement des piles)
- 7 Trou de fixation 1
- 8 Trou de fixation 2
- 9 Capteur de température
- 10 Bornes à vis pour le relais NC / COM / NO (pour le raccordement à un appareil de chauffage ou de climatisation ou à une commande externe)



b) Écran



- A Traits longs d'affichage du jour de la semaine
- B Zone d'affichage de l'heure, de l'heure de commutation, etc.
- C Symboles pour.....
- «  » Pile faible / vide
 - «  » Mode Confort (la température Confort programmée à l'aide de la touche «  » est maintenue par le thermostat)
 - «  » Mode Économie (baisse nocturne, la température Économie programmée à l'aide de la touche «  » est maintenue par le thermostat)
 - «  » Mode de protection contre le gel (programme de commutation « PROG 0 », maintien d'une température de +7 °C)
 - «  » Activation de la sélection manuelle de la température Confort ou Économie
- D Indicateur témoin pour....
- « CL » Mode de climatisation
 - « HT » Mode de chauffage
 - « DLY » Déclenchement temporisé
 - « 1° 2° » Hystérèse (1 °C ou 2 °C)
- E Traits courts pour l'affichage du mode Confort / Économie
- F Graphique animé sous forme d'un ventilateur rotatif indiquant que le relais a été commuté
- G Zone d'affichage pour la température ambiante actuelle ou le réglage de la température Confort ou Économie
- H Programme de commutation « PROG 0.....19 »

8. Préparatifs pour le montage



Observez le chapitre « 5. Consignes de sécurité ».



En cas de raccordement au secteur du régulateur de température ambiante, le raccordement est réservé à un électricien qualifié ayant une parfaite connaissance des consignes en vigueur (par ex. VDE) !

Toute intervention non conforme au niveau de la tension du secteur représente un danger non seulement pour vous-même, mais également pour autrui !

N'effectuez pas le montage vous-même si vous n'avez pas les connaissances spécifiques pour le montage, mais adressez-vous à un spécialiste.

- Le régulateur de température ambiante doit uniquement être monté et utilisé en intérieur, dans les locaux fermés et secs.
- Montez uniquement le régulateur de température ambiante sur un support solide. Des vis et chevilles appropriées sont requises en fonction des caractéristiques du mur. Le produit est uniquement conçu pour un montage stationnaire.
- Observez une distance suffisante entre l'emplacement de montage et les appareils qui produisent des champs magnétiques ou électriques (par ex. haut-parleurs, moteurs électriques, etc.).
- Le raccordement du régulateur de température ambiante doit uniquement être réalisé après s'être assuré de l'absence de tension.

Déconnectez toutes les bornes de l'alimentation électrique en retirant le fusible du circuit électrique correspondant ou en désactivant le coupe-circuit automatique. Déconnectez également l'interrupteur différentiel correspondant. Assurez-vous qu'elle ne puisse être rétablie de manière intempestive, installez par ex. un panneau d'avertissement.

Assurez-vous que la ligne d'alimentation ne soit pas sous tension, par ex. à l'aide d'un instrument de mesure approprié (multimètre numérique).

Cela vaut également lorsque la sortie de commutation fournit uniquement une basse tension. Il y a alors risque de court-circuit.

- Lors du raccordement, observez la capacité maximale de charge des contacts du relais interne tout-ou-rien, voir chapitre 14 (Caractéristiques techniques).
- Afin que le régulateur de température ambiante fonctionne correctement, ne le montez pas à proximité de radiateurs, fenêtres ou appareils électriques. Évitez toute exposition directe au soleil.

9. Montage



Attention, important !

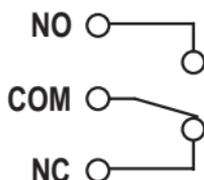
Observez le chapitre « 5. Consignes de sécurité » et le chapitre « 8. Préparatifs pour le montage » !

- Ouvrez le boîtier en basculant le couvercle rabattable (1) vers l'avant.
- Le gabarit de perçage fourni permet de marquer les positions de montage sur le mur (entraxe horizontal de perçage : env. 120 mm).
- Utilisez des vis et chevilles adaptées au support respectif.



Lors du perçage ou du vissage, veillez à ne pas endommager les câbles ni les conduites !

- Raccordez le cordon d'alimentation aux bornes à vis (10). Le relais fonctionne sans potentiel. Observez la capacité de charge maximale des contacts (230 V / CA, 50 Hz, 6 A, charge ohmique).



- NC Contact de rupture (NC = « normally closed » = le contact est fermé au repos)
NO Contact à fermeture (NO = « normally open » = le contact est ouvert au repos)
COM Contact central



Le raccordement doit être effectué en fonction du mode de fonctionnement souhaité (chauffage / climatisation) ou du câblage externe.

Observez le mode d'emploi de l'appareil à régler à l'aide du thermostat afin de savoir comment effectuer le câblage.

Mode de chauffage

En mode de chauffage, le relais est enclenché lorsque la température chute au-dessous d'une valeur programmée, de sorte que les contacts « COM » et « NO » soient reliés. Un appareil de chauffage raccordé doit maintenant se mettre en marche.

Si la température mesurée par la sonde est supérieure à la valeur limite programmée, le relais est désactivé de sorte que les contacts « COM » et « NC » soient reliés. L'appareil de chauffage raccordé doit maintenant s'éteindre.

Mode de climatisation

En mode de climatisation, le relais est enclenché lorsque la température dépasse une valeur programmée, de sorte que les contacts « COM » et « NO » soient reliés. Un climatiseur raccordé doit maintenant se mettre en marche.

Si la température mesurée par la sonde est inférieure à la valeur limite programmée, le relais est désactivé de sorte que les contacts « COM » et « NC » soient reliés. Le climatiseur raccordé doit maintenant s'éteindre.

- Installez d'abord le régulateur de température ambiante avec le trou de fixation gauche (8) sur la vis gauche puis décalez-le légèrement vers la gauche.

Cela permet de fixer le régulateur de température ambiante sur la vis.

Veillez à ce que le câble raccordé aux bornes à vis ne soit pas écrasé ou endommagé au niveau d'arêtes vives.



S'il n'est pas possible de décaler le régulateur de température ambiante dans le trou oblong du trou de fixation gauche (8), dévissez légèrement la vis.

Si le régulateur de température ambiante n'est pas solidement fixé, serrez légèrement la vis.

- Le régulateur de température ambiante doit ensuite être vissé à fond sur le deuxième trou de fixation (7), qui se trouve au fond du logement des piles (6).

Assurez-vous que le régulateur de température ambiante soit solidement monté sur les deux vis.

- Établissez la tension du secteur.
- Le cas échéant, insérez deux batteries du type AA / Mignon dans le logement des piles (6) en respectant la polarité, voir chapitre 10.

10. Insertion / remplacement des piles



Le régulateur de température ambiante doit exclusivement être alimenté par deux batteries du type AA / Mignon.

Comme indiqué plus haut dans le chapitre 6, il est également possible d'employer des batteries. Cela est toutefois déconseillé en raison de l'autonomie nettement inférieure des batteries.

- Ouvrez le boîtier en basculant le couvercle rabattable (1) vers l'avant.
- Retirez le couvercle du logement des piles, il est simplement emboîté.
- Insérez deux piles du type AA / Mignon dans le logement des piles (6) en respectant la polarité (ne pas inverser plus / + et moins / -), voir repères dans le logement des piles.
- Remettez en place le couvercle du logement des piles puis fermez le logement des piles.
- Dans la mesure où vous ne souhaitez pas maintenant programmer l'appareil (par ex. pour sa première mise en service), refermez le boîtier en pivotant le couvercle rabattable vers le haut.
- Les piles doivent être remplacées lorsque le contraste de l'écran s'affaiblit ou que l'écran ne s'allume pas.

Lorsque les piles sont faibles, le symbole «  » s'affiche également sur l'écran.

11. Utilisation

a) Réglage du jour de la semaine

Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « DAY » jusqu'à ce que la barre noire en haut de l'écran soit positionnée sous le jour de la semaine correspondant.

SUN = Dimanche
MON = Lundi
TUE = Mardi
WED = Mercredi
THU = Jeudi
FRI = Vendredi
SAT = Samedi

b) Réglage de l'heure

- Pour régler les heures, appuyez sur la touche « HOUR ». Si vous maintenez la touche enfoncée, les heures défilent plus rapidement.
- Pour régler les minutes, appuyez sur la touche « MIN ». Si vous maintenez la touche enfoncée, les minutes défilent plus rapidement.

c) Sélection du mode de chauffage ou de climatisation

- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » pour activer le mode de configuration.
- Sélectionnez le mode de chauffage ou de climatisation à l'aide de la touche « CL / HT ». Le mode de fonctionnement actuel est affiché en bas à gauche de l'écran :
Affichage « HT » : mode de chauffage (pour l'exploitation d'un chauffage)
Affichage « CL » : mode de climatisation (pour l'exploitation d'un groupe frigorifique ou d'un climatiseur)
- Pour quitter le mode de configuration, appuyez brièvement sur la touche « OK ».



Le mode de configuration se ferme automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant env. 10 secondes.

En mode de climatisation, le déclenchement temporisé est également activé (ne peut pas être désactivé). À ce propos, observez le chapitre 11. i).

En mode de chauffage, la valeur programmée pour la température Économie doit être inférieure à celle programmée pour la température Confort. En mode de climatisation, procéder à l'inverse (la température Économie doit être supérieure à la température Confort).

d) Réglage des températures

Il est possible de définir deux différentes températures, une température pour la surveillance par le régulateur de température ambiante et une température pour la commutation du relais :

Touche « ☀ » Température Confort (température normale)

Touche « ☾ » Température Économie (température pour la baisse nocturne)



Lorsque les températures doivent être définies, le thermostat ne doit pas se trouver dans le programme « 0 » (affichage « PROG 0 » en bas à droite). Vous devez quitter ce programme avant de pouvoir définir les deux températures susmentionnées. À ce propos, observez le chapitre 11. f).

Le programme « 0 » correspond au mode de protection contre le gel. Dans ce mode de fonctionnement, la température est définie de manière fixe à +7 °C (ne peut pas être modifiée).

- Appuyez brièvement sur la touche « TEMP », l'affichage de la température commence à clignoter sur la droite de l'écran.
- Pour définir la température Confort, appuyez plusieurs fois sur la touche « ☀ » (3) jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche sur l'écran.
Si vous maintenez la touche enfoncée, les chiffres défilent plus rapidement.
- Pour définir la température Économie (baisse nocturne), appuyez plusieurs fois sur la touche « ☾ » (4) jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche sur l'écran.
Si vous maintenez la touche enfoncée, les chiffres défilent plus rapidement.
- Pour quitter le mode de configuration, appuyez brièvement sur la touche « OK ». L'affichage de la température arrête de clignoter, les températures sont enregistrées.



Le mode de configuration se ferme automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant env. 10 secondes.

e) Commutation manuelle du mode de fonctionnement

1. Commutation brève du mode de fonctionnement

- Appuyez **une fois (!)** sur la touche « ☼ » (3) ou « ☾ » (4) pour basculer entre le mode de fonctionnement actuel (température Confort ou Économie) et le second mode de fonctionnement.

Un symbole de main « ☞ » s'affiche également sur l'écran et signale que le mode de fonctionnement a été modifié manuellement (le symbole s'affiche uniquement avec l'autre mode de fonctionnement).

- Le réglage manuel reste actif jusqu'à ce que l'heure actuelle soit écoulée.



Exemple :

Si vous appuyez le matin à 10 h 53 sur la touche « ☾ » (4) (la température Confort étant activée) pour sélectionner la température Économie, le régulateur réactivera déjà la température Confort à 11 h 00.

2. Commutation prolongée du mode de fonctionnement pendant une durée définie



Vous pouvez par ex. utiliser cette fonction lorsque vous souhaitez rester debout plus longtemps la nuit et que vous souhaitez empêcher la commutation sur la température Économie (baisse nocturne) pendant une durée définie.

- Appuyez **plusieurs fois (!)** sur la touche « ☼ » (3) ou « ☾ » (4) pour définir la durée durant laquelle la sélection manuelle du mode de fonctionnement devra rester activée.

Vous pouvez définir une durée comprise entre 1 et 23 heures (par incrément d'une heure).

Maintenez la touche correspondante enfoncée pour faire défiler les chiffres plus rapidement.

Pour quitter le mode de configuration, vous pouvez soit brièvement appuyer sur la touche « OK » soit n'actionner aucune touche pendant env. 10 secondes.

- Après écoulement de la durée définie (par ex. 3 heures), le mode automatique est réactivé (température Confort ou Économie en fonction de l'heure et du programme de commutation).
- Si vous réactivez le mode automatique plus tôt, consultez le symbole respectivement affiché (« ☼ » ou « ☾ ») et appuyez sur l'autre touche.



Exemple :

Si le symbole « ☼ » et le symbole de main « ☞ » sont affichés (mode de fonctionnement manuel), appuyez sur la touche « ☾ » (4).

Si le symbole « ☾ » et le symbole de main « ☞ » sont par contre affichés (mode de fonctionnement manuel), appuyez sur la touche « ☼ » (3).

f) Sélection ou définition d'un programme de commutation



Le cas échéant, configurez d'abord le jour de la semaine et l'heure. Sélectionnez le mode de chauffage ou de climatisation puis définissez les températures Confort et Économie souhaitées.

Le régulateur de température ambiante vous propose 10 programmes de commutation préprogrammés et 10 programmes de commutation librement programmables.

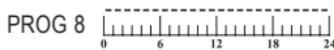
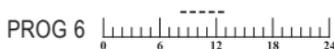
En fonction du programme de commutation, deux traits courts (un trait par heure) s'affichent en bas de l'écran à cristaux liquides (barre chronologique de 24 h imprimée sur le boîtier).

Un trait noir signifie que la température Confort est actuellement maintenue par le thermostat.

En l'absence du trait, le thermostat fonctionne avec la température Économie (baisse nocturne).

Procédez de la manière suivante (voir également schéma de fonctionnement deux pages plus loin) :

- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « DAY » jusqu'à ce que la barre noire large en haut de l'écran soit positionnée sous le jour de la semaine correspondant (voir également chapitre 11. a).
- Appuyez brièvement sur la touche « PROG » pour activer le mode de configuration.
- Sélectionnez le programme de commutation correspondant à l'aide de la touche « PROG# ». Les programmes de commutation « PROG 0 » à « PROG 9 » sont prédéfinis et ne peuvent être modifiés.



Le programme de commutation « PROG 0 » est un programme spécial qui offre une protection contre le gel. La température est ici réglée de manière fixe à +7 °C. Le symbole de flocon de neige « ❄ » s'affiche également sur l'écran.



Attention, important !

Si vous sélectionnez le programme de commutation « PROG 0 » (protection contre le gel, symbole « ❄ » et affichage du « PROG 0 » sur l'écran), les températures Confort et Économie ne peuvent pas être définies (voir chapitre 11. d).

Si vous souhaitez définir les températures Confort et Économie, sélectionnez d'abord un programme de commutation autre que « PROG 0 ».

- Vous pouvez librement programmer les programmes de commutation « PROG 10 » à « PROG 19 ».

Sélectionnez par ex. le programme de commutation « PROG 10 » à l'aide de la touche « PROG# ».

Le trait sur la gauche de la barre chronologique 24 h clignote, l'heure « 0:00 » s'affiche sur l'écran.

Les touches « ❄ » (3) et « ☾ » (4) permettent maintenant de sélectionner la température que le thermostat doit maintenir entre 0 h 00 et 0 h 59.

La touche « ❄ » (3) correspond alors à la température Confort et la touche « ☾ » (4) à la température Économie (baisse nocturne).



Lorsque vous appuyez sur la touche « ❄ » (3), un trait s'affiche à côté de l'heure correspondante. Lorsque vous appuyez sur la touche « ☾ » (4), le trait est effacé à côté de l'heure correspondante.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le trait clignotant se déplace d'une heure vers la droite et l'affichage des heures augmente d'une heure sur l'écran.

- Si le programme de commutation doit être défini pour le jour suivant de la semaine, appuyez sur la touche « PROG ». Le trait noir épais pour l'affichage du jour de la semaine en haut de l'écran avance alors d'un jour.

Sélectionnez le programme de commutation en procédant de la manière indiquée plus haut pour le jour suivant de la semaine en appuyant sur la touche « PROG# » (soit l'un des programmes de commutation fixes soit l'un des programmes de commutation librement programmables).

- Pour quitter le mode de configuration, appuyez brièvement sur la touche « OK ». L'heure actuelle s'affiche à nouveau en haut à gauche de l'écran.

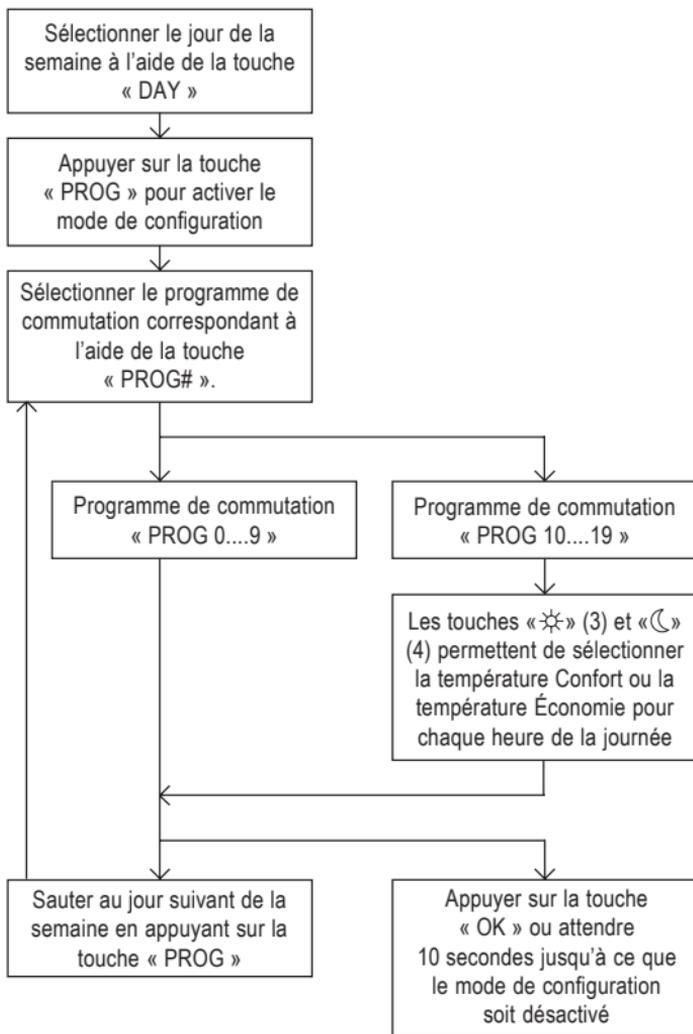


Le mode de configuration se ferme automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant env. 10 secondes. La programmation est alors enregistrée.



Important !

Les programmes de commutation doivent être définis pour chaque jour de la semaine. Dans les réglages de base, le programme de commutation « PROG 1 » est prédéfini pour chaque jour de la semaine.



g) Fonction de protection contre le gel



La fonction de protection contre le gel est uniquement disponible lorsque le régulateur de température ambiante se trouve en mode de chauffage (voir chapitre 11. c).

Le régulateur de température ambiante maintient ici la température à +7 °C.

- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « DAY » jusqu'à ce que la barre noire large en haut de l'écran soit positionnée sous le jour de la semaine correspondant (voir également chapitre 11. a).
- Appuyez brièvement sur la touche « PROG » pour activer le mode de configuration.
- Sélectionnez le programme de commutation « PROG 0 » à l'aide de la touche « PROG# ». Un symbole de flocon « ❄ » de neige s'affiche sous l'heure.
- Pour quitter le mode de configuration, appuyez brièvement sur la touche « OK ». L'heure actuelle s'affiche à nouveau en haut à gauche de l'écran.



Le mode de configuration se ferme automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant env. 10 secondes. La programmation est alors enregistrée.

Pour la sélection ou la définition des programmes de commutation, observez le chapitre 11. f).



Attention, important !

Si vous avez sélectionné la fonction de programmé (symbole « ❄ » et affichage du « PROG 0 » sur l'écran), les températures Confort et Économie ne peuvent pas être définies (voir également chapitre 11. d).

Si vous souhaitez définir les températures Confort et Économie, sélectionnez d'abord un programme de commutation autre que « PROG 0 » !

h) Réglage de l'hystérèse

Afin que le thermostat ne commute pas à chaque fois que la température change, vous pouvez la possibilité de commuter l'hystérèse entre 1 °C et 2 °C.

 Exemple :

Lorsque le mode de chauffage est activé et que la température est programmée à 20 °C, le thermostat allumera le chauffage, avec une hystérèse de 1 °C, dès que la température ambiante atteindra 19,5 °C et l'éteindra dès qu'elle atteindra 20,5 °C.

Si vous sélectionnez une hystérèse de 2 °C, le thermostat allumera le chauffage à 19 °C et l'éteindra à 21 °C.

- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » pour activer le mode de configuration.
- Sélectionnez l'hystérèse souhaitée à l'aide de la touche « 1C / 2C ».

Affichage « 1° » : l'hystérèse est réglée à 1 °C

Affichage « 2° » : l'hystérèse est réglée à 2 °C

- Pour quitter le mode de configuration, appuyez brièvement sur la touche « OK ».

 Le mode de configuration se ferme automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant env. 10 secondes.

i) Activation / désactivation du déclenchement temporisé

Le déclenchement temporisé empêche qu'un radiateur ou un climatiseur raccordé ne s'allume et ne s'éteigne trop souvent en présence de variations fréquentes de la température.

 Exemple :

Lorsque le déclenchement temporisé est activé, le chauffage raccordé ne s'allumera que s'il était précédemment éteint pendant 5 minutes.

 En mode de climatisation, le déclenchement temporisé qui protège le compresseur frigorifique est automatiquement activé et ne peut pas être désactivé.

- Appuyez brièvement sur la touche « MODE » pour activer le mode de configuration.
- Appuyez sur la touche « DELAY » pour activer (l'indication « DLY » s'affiche en bas à gauche de l'écran) ou désactiver le déclenchement temporisé.
- Pour quitter le mode de configuration, appuyez brièvement sur la touche « OK ».

 Le mode de configuration se ferme automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant env. 10 secondes.

j) Réinitialisation aux réglages de base (RESET)

La touche noyée « RESET » permet de rétablir les réglages de base du thermostat.

 Tous vos réglages sont alors effacés !

Les réglages de base sont les suivants :

Heure : 0:00
Jour de la semaine : dimanche
Température pour le fonctionnement diurne : 19 °C
Température pour le fonctionnement nocturne : .. 15 °C
Programme de commutation : le « PROG 1 » est défini pour chaque jour
de la semaine
Hystérèse : 1 °C
Déclenchement temporisé : désactivé
Mode : mode de chauffage

12. Entretien et nettoyage

L'entretien et les réparations ne sont admis que s'ils sont effectués par un technicien ou un atelier spécialisé. Le produit ne contient aucun composant nécessitant un entretien. Vous ne devez donc jamais le démonter.

Pour le nettoyage extérieur du régulateur de température ambiante, utilisez un chiffon propre, sec et doux.



N'appuyez pas trop fort sur l'écran, ceci pourrait le rayer ou provoquer un dysfonctionnement, voire le casser.

Vous pouvez facilement éliminer la poussière du boîtier à l'aide d'un pinceau souple et propre et d'un aspirateur.

N'utilisez jamais de détergents agressifs, de l'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car ceux-ci pourraient attaquer le boîtier ou nuire au fonctionnement correct de l'appareil.

13. Élimination

a) Généralités



Si le produit est devenu inutilisable, il convient alors de procéder à son élimination conformément aux dispositions légales en vigueur.

b) Piles et batteries

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et batteries qui contiennent des substances toxiques sont identifiées à l'aide des symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères.

Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation est indiquée sur la pile / batterie, par ex. au-dessous des symboles de poubelles figurant à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et batteries usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de batteries !

Vous répondez ainsi aux exigences légales et contribuez à la protection de l'environnement.

14. Caractéristiques techniques

Tension de service	3 V / CC, 2 piles du type AA / Mignon
Plage de réglage de la température ...	+5 °C à +30 °C
Hystérèse	1 °C ou 2 °C (commutable)
Tension de commutation	230 V / CA, 50 Hz ou 24 V / CC
Capacité de charge des contacts	6 A (charge ohmique)
Mode de fonctionnement	mode de chauffage ou de climatisation
Fonction de protection contre le gel ...	oui (via le programme de commutation « PROG 0 »)
Programmes de commutation	20 (dont 10 programmes préprogrammés et 10 programmes librement programmables)
Baisse nocturne	oui
Dimensions (L x h x p)	155 x 80 x 31 mm
Poids	env. 150 g

15. Mode d'emploi sommaire

Réglage du jour de la semaine (chapitre 11. a)

- Appuyer brièvement sur la touche « DAY »

Réglage de l'heure (chapitre 11. b)

- Appuyer sur la touche « HOUR » pour le réglage des heures et sur la touche « MIN » pour le réglage des minutes (maintenir la touche enfoncée pour un défilement rapide)

Sélection du mode de chauffage ou de climatisation (chapitre 11. c)

- Appuyer brièvement sur la touche « PROG », puis sur la touche « CL / HT » (sur l'écran : « HT » = mode de chauffage, « CL » = mode de climatisation)
- Pour quitter le mode de configuration, soit appuyer brièvement sur la touche « OK » soit attendre 10 secondes

Définition des températures Confort et Économie (chapitre 11. d)

- Appuyer brièvement sur la touche « TEMP »
- Pour définir la température Confort, appuyer sur la touche « ☼ » (maintenir la touche enfoncée pour un défilement rapide)
- Pour définir la température Économie (baisse nocturne), appuyer sur la touche « ☾ » (maintenir la touche enfoncée pour un défilement rapide)
- Pour quitter le mode de configuration, soit appuyer brièvement sur la touche « OK » soit attendre 10 secondes

Sélection manuelle de la température Confort ou Économie (chapitre 11. e)

- En fonction du mode de fonctionnement souhaité, appuyer soit sur la touche « ☼ » ou brièvement une fois sur « ☾ » ; le mode automatique sera réactivé l'heure suivante
- Pour activer le mode de fonctionnement manuel pendant une durée prolongée (par ex. durant une fête), appuyer plusieurs fois sur la touche correspondante afin de définir une durée comprise entre 1 et 23 heures. Dès que cette durée est écoulée, le mode automatique est réactivé.

Sélection du programme de commutation (chapitre 11. f)

- D'abord sélectionner le jour de la semaine à l'aide de la touche « DAY », puis appuyer brièvement sur la touche « PROG ».
- Sélectionner le programme de commutation correspondant à l'aide de la touche « PROG# » (les programmes de commutation 0 à 9 sont prédéfinis et ne peuvent pas être modifiés).
Pour les programmes de commutation 11 à 19, sélectionner la température Confort ou Économie à l'aide de la touche « ☀ » ou « ☾ » pour les 24 heures de la journée.
- La touche « PROG » permet de sauter au jour suivant et de définir le programme de commutation correspondant ou quitter le mode de configuration à l'aide de la touche « OK » (ou attendre 10 secondes sans appuyer sur une touche).

Utiliser la fonction de protection contre le gel (chapitre 11. g)

- D'abord sélectionner le jour de la semaine à l'aide de la touche « DAY », puis appuyer brièvement sur la touche « PROG ».
- Sélectionnez le programme de commutation « PROG 0 » à l'aide de la touche « PROG# ».
- La touche « PROG » permet de sauter au jour suivant et de définir le programme de commutation correspondant ou quitter le mode de configuration à l'aide de la touche « OK » (ou attendre 10 secondes sans appuyer sur une touche).

Réglage de l'hystérèse (chapitre 11. h)

- Appuyer brièvement sur la touche « PROG »
- Sélectionner 1 °C ou 2 °C à l'aide de la touche « 1C / 2C »
- Pour quitter le mode de configuration, soit appuyer brièvement sur la touche « OK » soit attendre 10 secondes

Activation / désactivation du déclenchement temporisé (chapitre 11. i)

- Appuyer brièvement sur la touche « PROG »
- Activer (« DLY » sur l'écran) ou désactiver le déclenchement temporisé à l'aide de la touche « DELAY » (remarque : en mode de climatisation, le déclenchement temporisé ne peut pas être désactivé afin de protéger le compresseur frigorifique)
- Pour quitter le mode de configuration, soit appuyer brièvement sur la touche « OK » soit attendre 10 secondes

Réinitialisation aux réglages de base (chapitre 11. j)

- Appuyer brièvement sur la touche « RESET ». Tous les réglages sont alors effacés.

D Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

GB Legal Notice

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

F Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

NL Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.